

Rámcová dohoda o poskytovaní polygrafických služieb na vydávanie časopisu in.ba

uzavretá podľa § 83 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o verejnom obstarávaní**“) a § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“)

(ďalej len „**dohoda**“)

medzi zmluvnými stranami:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 00 603 481
zastúpené: Mgr. Ctibor Košťál, riaditeľ magistrátu na základe podpisového poriadku platného a účinného ku dňu podpisu tejto dohody
číslo účtu (IBAN): SK72 7500 0000 0000 2582 9413
bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.

(ďalej len „**objednávateľ**“)

a

sídlo: _____
IČO: _____
zastúpený: _____
číslo účtu (IBAN): _____
bankové spojenie: _____

(ďalej len „**zhotoviteľ**“)

(ďalej spolu aj ako „**zmluvné strany**“)

Preambula

- 1) Dohoda sa uzatvára ako výsledok verejného obstarávania v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní.
- 2) Zmluvné strany berú na vedomie, že objednávateľ podľa § 11 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní nesmie uzavrieť zmluvu, koncesnú zmluvu alebo rámcovú dohodu s uchádzačom alebo uchádzačmi, ktorí majú povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora a nie sú zapísaní v registri partnerov verejného sektora alebo ktorých subdodávateľia, ktorí majú povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora a nie sú zapísaní v registri partnerov verejného sektora.
- 3) Objednávateľ pred podpisom dohody overil, že zhotoviteľ a/alebo subdodávateľ, ktorý sa podieľa na plnení predmetu dohody, je zapísaný v registri partnerov verejného sektora v zmysle § 11 zákona o verejnom obstarávaní.

Definícia pojmov:

„**časopis in.ba**“ – informačný mestský magazín o Bratislave

„**polygrafické služby**“ – pod polygrafickými službami sa rozumie zabezpečenie všetkých etáp polygrafického výrobného procesu od prijatia tlačových podkladov až po doručenie finálneho výrobku na určené dodacie miesta;

„periodikum“ – pod periodikum sa rozumie jedno (1) vyrobenie časopisu in.ba;

„tlačové podklady“ – pod tlačovými podkladmi sa rozumejú grafické podklady pre tlač, ktoré dodá objednávatel' v elektronickej podobe vo formáte tlačového PDF dokumentu zhotoviteľovi.

Článok I

Predmet dohody

- 1) Predmetom tejto dohody je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri poskytovaní polygrafických služieb v súvislosti s výrobou periodika. Periodikum je podrobnejšie špecifikované v neoddeliteľnej prílohe č. 1 tejto dohody - Opis predmetu zákazky (ďalej len „**Príloha č. 1**“) a v neoddeliteľnej prílohe č. 2 tejto dohody – Technická špecifikácia predmetu zákazky (ďalej len „**Príloha č. 2**“).
- 2) Zhotovením periodika sa rozumie polygrafické spracovanie periodika podľa požadovanej technickej špecifikácie uvedenej v Prílohe č. 2 tak, aby zhotovené periodikum v konečnej úprave mohlo byť poskytnuté konečnému spotrebiteľovi, vrátane balenia, a doručenia periodika na vopred určené odberné miesta objednávatel'a uvedené v Článku II tejto dohody.
- 3) Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť a dodať objednávatel'ovi periodikum v kvalite, rozsahu, v stanovenej lehote plnenia a spôsobom dohodnutým v tejto dohode (ďalej len „**predmet dohody**“ a jeho dodanie aj ako „**služby**“).
- 4) Objednávatel' sa zaväzuje riadne a včas zhotovené a dodané periodikum prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi cenu vo výške a spôsobom dohodnutým v tejto dohode.

Článok II

Miesto plnenia

- 1) Zhotoviteľ je povinný dodať zhotovené periodikum na dohodnuté odberné miesta v Bratislave, Slovenská republika.
- 2) Medzi odberné miesta patrí (i) stále odberné miesto, ktorým je sídlo objednávatel'a uvedené v záhlaví tejto dohody a (ii) ďalšie odberné miesta. Ďalšie odberné miesta určí objednávatel' v objednávke.
- 3) Objednávatel' v objednávke určí minimálne tri (3) ďalšie odberné miesta a počet kusov periodika pre každé konkrétne, stále aj ďalšie odberné miesto.

Článok III

Zadávanie objednávok a lehota plnenia

- 1) Služby si objednávatel' objednáva u zhotoviteľ'a čiastkovou písomnou objednávkou (ďalej len „**objedávka**“).
- 2) Objedávka musí byť písomná a musí obsahovať termín dodania tlačových podkladov dodaných objednávatel'om pre vyhotovenie periodika a požadovaný termín dodania príslušného vydania periodika zhotoviteľ'om (ďalej len „**termín dodania služieb**“).
- 3) Objedávka musí obsahovať presnú špecifikáciu periodika pre dané vydanie, a to náklad, formát, farebnosť, rozsah strán, papier, väzbu. Objedávka musí obsahovať cenu príslušného vydania periodika a jednotlivé odberné miesta s určeným počtom kusov výtlačkov.
- 4) Objedávka bude potvrdená podpismi zodpovedných zástupcov zo strany objednávatel'a. Zhotoviteľ je povinný potvrdiť objednávku písomným podpisom do 24 hodín od jej doručenia a zaslať scan podpísanej objednávky spolu s aktuálnou cenníkovou tabuľkou EUWID preukazujúcou aktuálnu cenu papiera a percentuálnu zmenu tejto ceny oproti predchádzajúcej objednávke na emailovú adresu simona.sarkoziova@bratislava.sk objednávatel'a do 24 hodín od doručenia objednávky. Objednávatel' aktuálnu cenu papiera schváli odpoveďou na tento email.

- 5) Objednávateľ je povinný doručiť zhotoviteľovi objednávku v lehote 4 týždne pred doručením tlačových podkladov.
- 6) Objednávateľ si vyhradzuje právo počas trvania tejto dohody objednať služby v objeme a v čase podľa jeho skutočných a aktuálnych potrieb. Zhotoviteľ berie na vedomie, že zadávanie objednávok je právom objednávateľa, nie jeho povinnosťou.
- 7) Objednávku bude objednávateľ doručovať elektronickou formou na adresu : .
- 8) Termín dodania služieb určený v objednávke je pre zhotoviteľa záväzný a jeho nedodržaním sa dostáva do omeškania. Žiadosť o zmenu termínu dodania služieb je zhotoviteľ povinný bezodkladne oznámiť elektronickou formou objednávateľovi. K zmene termínu dodania služby môže dôjsť len vtedy, ak objednávateľ takúto zmenu potvrdí a odsúhlasí elektronickou formou zhotoviteľovi.

Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ bude vykonávať služby aj počas víkendov a sviatkov tak, aby zhotoviteľ dodržal termín dodania služieb uvedený v objednávke a to na všetky odberné miesta.

Článok IV **Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 1) Objednávateľ je povinný:
 - a) poskytnúť zhotoviteľovi tlačové podklady pre výrobu príslušného vydania periodika na základe vopred doručenej objednávky,
 - b) poskytnúť zhotoviteľovi súčinnosť pri plnení predmetu tejto dohody,
 - c) prevziať od zhotoviteľa periodikum spĺňajúce požiadavky podľa Prílohy č. 1 a Prílohy č. 2 tejto dohody,
 - d) uhradiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu za riadne zhotovené a dodané periodikum,
 - e) oznámiť zhotoviteľovi vady a nedostatky periodika do štrnástich (14) dní od dodania periodika.
- 2) Zhotoviteľ je povinný:
 - a) na základe výzvy objednávateľa prevziať tlačové podklady pre výrobu príslušného vydania periodika,
 - b) zabezpečiť včasné a kvalitné zhotovenie a dodanie periodika na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo podľa požiadavky objednávateľa splnením všetkých požiadaviek uvedených v Prílohe č. 1 a v Prílohe č. 2 tejto dohody, a to v lehote päť (5) dní, vrátane sviatkov a voľných dní, od prevzatia tlačových podkladov pre výrobu príslušného vydania periodika, a to na všetky odberné miesta podľa Článku II tejto dohody,
 - c) informovať objednávateľa o všetkých podstatných skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na riadne a včasné plnenie predmetu tejto dohody, najmä o vstupe zhotoviteľa do likvidácie, o začatí exekučného konania, o vyhlásení konkurzu alebo o zamietnutí návrhu na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku,
 - d) umožniť objednávateľovi na požiadanie vykonať obhliadku technických zariadení, ktoré budú využívané pre potreby tlače v zmysle požiadavky zo súťažných podkladov a dať k nahliadnutiu kúpne zmluvy daných strojov, resp. lízingové zmluvy k daným strojom, ak nie sú v jeho vlastníctve,
 - e) pri plnení podľa tejto dohody postupovať s odbornou starostlivosťou v súlade s oprávnenými požiadavkami objednávateľa,
 - f) pri vyhotovení periodika postupovať v súlade s pokynmi objednávateľa pričom je jeho pokynmi viazaný,
 - g) počas platnosti tejto dohody byť zapísaný v registri partnerov verejného sektora podľa zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.
- 3) Dodržiavanie času plnenia zo strany zhotoviteľa je závislé od riadneho a včasného dodania tlačových podkladov objednávateľom a poskytnutia súčinnosti pri prevzatí periodika.

Článok V

Finančný rámec

- 1) Zmluvné strany berú na vedomie, že finančný rámec tejto dohody, tzn. celková maximálna cena zaplatená objednávatelom za riadne a včas poskytnuté služby bez väd, predstavuje sumu 266 666,67(slovom: dvestošesťdesiatšesť tisíc šesťstošesťdesiatšesť eur šesťdesiatšedem centov) € bez dane z pridanej hodnoty, pričom platí, že objednávatel nie je povinný túto sumu vyčerpať.

Do sumy podľa ods. 1) tohto článku dohody sa zarátavajú všetky sumy uhradené objednávatelom v súvislosti s touto dohodou.

Článok VI

Cena a platobné podmienky

- 1) Cena je stanovená v súlade so zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách, a na základe výsledku verejného obstarávania.
- 2) Cena za poskytovanie plnenia je tvorená nasledovnými zložkami:
 - a) flexibilná cena papiera, ktorá sa stanovuje na základe cenníkovej tabuľky EUWID,
 - b) fixná cena za prácu, ktorá bola zhotoviteľom navrhnutá v procese verejného obstarávania vo výške XX XXX eur bez DPH, XX XXX eur vrátane DPH. Fixná cena za prácu sa v závislosti od objednaného počtu kusov pre jednotlivé vydanie stanoví alikvotne a k tejto sume bude pripočítaná hodnota vo výške 10 % za cenu práce na kusoch, ktoré neboli objednané do počtu 180 000 (slovom: stoosemdesiatšesť tisíc kusov).
- 3) Cena za prvé poskytnutie polygrafických služieb je v súlade s návrhom predloženým vo verejnom obstarávaní stanovená nasledovne:
 - a) Cena papiera XX XXX,XX eur bez DPH, XX XXX,XX eur s DPH
 - b) Cena práce XX XXX,XX eur bez DPH, XX XXX,XX eur s DPH
- 4) V prípade, ak v období od nadobudnutia účinnosti tejto dohody do vystavenia prvej objednávky zhotoviteľ preukáže, že došlo k zmene výšky priemernej hodnoty cenníkovej tabuľky EUWID pre položku „LWC Offset 60g“ o viac ako 10 %, cena papiera uvedená v ods. 3) písm. a) tohto Článku dohody sa zvýši o uvedenú percentuálnu hodnotu.
- 5) Cena za každé ďalšie vydanie sa určí takým spôsobom, že zhotoviteľ ku dňu potvrdenia objednávky preukáže výšku priemernej hodnoty cenníkovej tabuľky EUWID pre položku „LWC Offset 60 g“. Ak dôjde k zmene tejto hodnoty o viac ako 5 % smerom nahor alebo nadol v porovnaní s hodnotou ku dňu vystavenia predošlej objednávky, bude cena papiera zvýšená o túto percentuálnu hodnotu.
- 6) Zmluvné strany sa dohodli, že na stanovenie zmluvnej ceny nie je potrebné uzatvárať dodatok k tejto dohode. Na účely preukázania aktuálnej hodnoty cenníkovej tabuľky EUWID pre položku „LWC Offset 60g“ postačuje predloženie tejto informácie spolu s cennikovou tabuľkou vo forme potvrdenia objednávky v súlade s Článkom III ods. 4) tejto dohody. Poverený zástupca objednávateľa odsúhlasí takýmto spôsobom zmenenú cenu.
- 7) Objednávatel bude cenu za konkrétne plnenia predmetu tejto dohody, poskytnuté zhotoviteľovi podľa objednávky, uhrádzať bezhotovostnou platbou na základe faktúry vystavenej zhotoviteľom. Faktúra bude vystavená najneskôr do pätnástich (15) dní odo dňa dodania periodika. Splatnosť faktúry je tridsať (30) dní odo dňa jej doručenia objednávatelovi. Dňom úhrady je deň odpísania finančných prostriedkov z účtu objednávateľa.
- 8) Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu podľa § 74 ods. 1 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Súčasťou faktúry bude:
 - a) písomná objednávka objednávateľa podpísaná zodpovednými zástupcami oboch zmluvných strán,

- b) súpis objednávaných služieb potvrdený zodpovednými zástupcami oboch zmluvných strán,
 - c) súpis skutočne poskytnutých služieb s termínom ich splnenia podpísaný zodpovednými zástupcami oboch zmluvných strán,
 - d) protokol o kontrole a prevzatí periodika podpísaný zodpovednými zástupcami oboch zmluvných strán,
 - e) cenníková tabuľka EUWID pre príslušný kalendárny mesiac, ktorou Zhotoviteľ preukáže aktuálnu cenu za papier použitý na účely poskytovania služby;
- 9) Zhotoviteľ môže fakturovať len služby objednané a odsúhlasené v súpise objednaných služieb podľa odseku 3) písm. b) tohto Článku dohody, ktoré poskytol, a ktorých včasné a riadne poskytnutie bolo zodpovedným zástupcom objednávateľa potvrdené v protokole o kontrole a prevzatí periodika podľa odseku 8) písm. d) tohto Článku dohody.
 - 10) Zálohové platby a preddavky objednávateľ neposkytuje.
 - 11) Zhotoviteľ berie na vedomie, že objednávateľ zadáva objednávky zhotoviteľovi výlučne podľa jeho skutočných potrieb. Zhotoviteľ si je vedomý, že mu nevznikajú žiadne finančné nároky vrátane náhrady škody z dôvodu, ak celková hodnota tejto dohody uvedená v ods. 1) Článku V tejto dohody nebude vyčerpaná v plnom rozsahu.
 - 12) V prípade, že faktúra bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, objednávateľ je oprávnený ju vrátiť zhotoviteľovi v lehote splatnosti s písomným odôvodnením, na doplnenie a odstránenie zistených nedostatkov. Zhotoviteľ je povinný faktúru podľa charakteru nedostatku opraviť, doplniť alebo vystaviť novú faktúru. V takomto prípade sa pôvodná lehota splatnosti zruší a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej, resp. novej faktúry objednávateľovi.
 - 13) Zmluvné strany sa dohodli na vzájomnom započítaní pohľadávok v súlade s § 364 Obchodného zákonníka. Započítanie vzájomných pohľadávok sa uskutoční tak, že v prípade sankcií za porušenie povinností zmluvných strán vyplývajúcich z jednotlivých ustanovení tejto dohody, budú tieto predmetom samostatnej penalizačnej faktúry, ktorá bude započítaná pri úhrade nasledujúcej faktúry po prevzatí poskytnutej služby podľa predchádzajúcich odsekov.

Článok VII Vlastnícke právo

- 1) Vlastnícke právo k periodiku nadobudne objednávateľ po jeho prevzatí a podpísaní protokolu o kontrole a prevzatí periodika zodpovednými osobami.
- 2) Zhotoviteľ sa zaväzuje vysporiadať si vlastnícke práva a autorské práva k periodiku so svojimi prípadnými subdodávateľmi podľa Obchodného zákonníka a zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov.

Článok VIII Overovanie poskytovaných služieb, zodpovednosť za vady a zodpovednosť za škody

- 1) Zhotoviteľ zodpovedá za to, že služby budú poskytnuté v súlade a za podmienok podľa tejto dohody.
- 2) Kontrola služieb sa vykonáva (i) fyzickou obhliadkou časopisu in.ba objednávateľom a (ii) fyzickou obhliadkou dodania periodika na stanovené dodacie miesta (ďalej aj ako „kontrola“).
 - (i) Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ doručí časopis in.ba objednávateľovi ešte pred termínom a fyzickým dodaním podľa dohody na stanovené dodacie miesta, ktoré sú určené na základe objednávky. Po vykonaní kontroly zodpovední zamestnanci objednávateľa vyplnia protokol o kontrole kvality a zašlú ho obratom zhotoviteľovi na emailovú adresu uvedenú v záhlaví tejto dohody.
 - (ii) Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ spolu so zhotoviteľom pri doručení periodika podpíšu protokol o kontrole a prevzatí periodika na odbernom mieste: Uršulínska 6, 811 01 Bratislava.
- 3) Zhotoviteľ je zodpovedný za vady a nedostatky periodika. Vady a nedostatky vyznačí objednávateľ v protokole o kontrole kvality a/alebo v protokole o kontrole a prevzatí periodika (ďalej len „reklamácia“). Za vady a nedostatky periodika sa rozumie okrem iného skutočnosť, kedy periodikum nebude spĺňať podmienky uvedené v Prílohe č. 1 a v Prílohe č. 2 tejto dohody, nebude dostatočne zabalené alebo nebude dodané v požadovanom množstve kusov alebo na odberné miesta uvedené v objednávke.

- 4) Zhotoviteľ najneskôr do dvadsaťštyri hodín (24) odo dňa vyznačenia reklamácie v protokole o kontrole kvality a/alebo v protokole o kontrole a prevzatí periodika posúdi jej oprávnenosť. Zhotoviteľ je povinný odstrániť oprávnené zistené nedostatky v primeranej lehote určenej objednávatelom, najneskôr však do dvoch (2) dní odo dňa vyznačenia reklamácie.
- 5) Objednávatel je oprávnený kontrolovať realizáciu objednávky aj v priebehu jej plnenia. V prípade, ak budú v kvalite a čase plnenia predmetu dohody vady, zhotoviteľ a objednávatel vyhotovia zápis o zistených vadách. V prípade rozdielných stanovísk dáva konečné rozhodnutie objednávatel. Zhotoviteľ je povinný vady v termíne určenom objednávatelom odstrániť.
- 6) Zhotoviteľ zodpovedá tiež za akúkoľvek vadu, ktorá sa vyskytne aj po okamihu uvedenom v ods. 4) tohto Článku dohody, ak táto vada vznikne v dôsledku porušenia povinností zhotoviteľa podľa tejto dohody. Objednávatel sa zaväzuje, že reklamáciu za vady poskytnutej služby uplatní u zhotoviteľa bezodkladne po jej zistení.
- 7) Zhotoviteľ je povinný odstrániť aj vady, u ktorých popiera zodpovednosť a ich odstránenie neznesie odklad. Ak sa preukáže, že zhotoviteľ za takúto vadu nezodpovedá, oprávnené náklady za odstránenie takýchto väd uhradí objednávatel.
- 8) Ak zhotoviteľ neodstráni vady v lehote určenej objednávatelom alebo ak objednávatel bude mať dôvodné pochybnosti o schopnosti zhotoviteľa odstrániť tieto vady včas, objednávatel je oprávnený vady odstrániť treťou osobou na náklady zhotoviteľa.
- 9) Zhotoviteľ zodpovedá za všetky škody, ktoré vzniknú v dôsledku jeho konania, príp. nekonania a/alebo porušenia, príp. zanedbania niektorej z jeho povinností vyplývajúcej z tejto dohody. Zhotoviteľ je povinný začať s nápravou škody v termíne určenom v písomnom pokyne objednávatela.
- 10) Ak zhotoviteľ nezačne vykonávať nápravu vzniknutej škody v termíne určenom v písomnom pokyne podľa predchádzajúceho odseku tohto článku dohody alebo objednávatel bude mať dôvodné pochybnosti o schopnosti zhotoviteľa vykonať nápravu vzniknutej škody, je oprávnený vykonať nápravu treťou osobou na náklady zhotoviteľa.

Článok IX Sankcie

- 1) Zmluvné strany sa dohodli na týchto sankciách:
 - a) pri nedodržaní záväzku odstrániť vadu (Článok VIII ods. 8) tejto dohody) alebo napraviť škodu (Článok VIII ods. 10) tejto dohody) v primeranej lehote určenej objednávatelom, je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávatelovi zmluvnú pokutu vo výške 250,- (slovom: dvestopäťdesiat eur) € za každý, aj začatý deň omeškania, a to za každú neodstránenú vadu zvlášť; predmetné ustanovenie neplatí, ak k posunutiu termínu dôjde z dôvodov na strane objednávatela. Zaplatením zmluvnej pokuty sa zhotoviteľ nezbavuje povinnosti existujúcej vady odstrániť;
 - b) pri omeškaní zhotoviteľa s poskytovaním služby proti času uvedenému v objednávke o viac ako dve (2) hodiny je objednávatel opravený uplatniť si zmluvnú pokutu vo výške 10,- (slovom: desať eur) € za každú aj začatú hodinu omeškania,
 - c) pri omeškaní objednávatela so zaplatením faktúry za riadne plnenie zhotoviteľa, je objednávatel povinný zaplatiť zhotoviteľovi úrok z omeškania za každý, aj začatý deň omeškania vo výške 0,03% z fakturovanej ceny; predmetné ustanovenie neplatí, ak k posunutiu termínu dôjde z dôvodov na strane zhotoviteľa;
 - d) v prípade, ak sa ktorékoľvek z vyhlásení zhotoviteľa podľa Článku XIII tejto dohody ukáže ako nepravdivé a objednávatelovi bude kontrolným orgánom v súlade s § 7b zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov uložená sankcia z dôvodu prijatia služby prostredníctvom zhotoviteľom nelegálne zamestnávaných osôb, (i) je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávatelovi zmluvnú pokutu vo výške sankcie uloženej kontrolným orgánom objednávatelovi a zároveň (ii) objednávatelovi vzniká právo na odstúpenie od tejto dohody. Objednávatel je oprávnený uplatniť si zmluvnú pokutu podľa

predchádzajúcej vety tohto bodu voči zhotoviteľovi aj opakovane,

- e) v prípade, ak objednávateľovi vznikne povinnosť uhradiť daň z pridanej hodnoty v zmysle § 69b zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty, vznikne objednávateľovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške 130 % výšky daňovej povinnosti, ktorá takto objednávateľovi vznikla. Túto zmluvnú pokutu je objednávateľ oprávnený si započítať s existujúcim alebo budúcim záväzkom voči zhotoviteľovi a to aj z iného existujúceho alebo budúceho zmluvného vzťahu.
- 2) Sankcie za porušenie povinností zmluvných strán budú predmetom samostatnej penalizačnej faktúry.
- 3) V prípade porušenia povinností uvedených v Článku IV ods. 2) tejto dohody má objednávateľ právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške sumy 400,- € (slovom: štyristo eur), za každé jednotlivé porušenie povinností.
- 4) Zmluvné pokuty alebo poplatok z omeškania sú splatné v pätnásty (15.) deň nasledujúci po doručení písomnej požiadavky (penalizačnej faktúry) oprávnenou zmluvnou stranou na zaplatenie zmluvnej pokuty alebo úroku z omeškania.
- 5) Ustanoveniami o zmluvnej pokute nie je dotknutý nárok na náhradu škody v celom jej rozsahu, ktorá vznikne zmluvnej strane v dôsledku nesplnenia zmluvných povinností, ktoré sú zmluvnou pokutou zabezpečené.

Článok X Využitie subdodávateľov

- 1) Zhotoviteľ je povinný v súlade s § 41 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní uviesť údaje o všetkých známych subdodávateľoch tak, ako sú požadované v Prílohe č. 3 tejto dohody, ktorá je jej neoddeliteľnou súčasťou (ďalej len „Príloha č. 3“).
- 2) Zhotoviteľ je povinný objednávateľovi písomne bezodkladne oznámiť akúkoľvek zmenu údajov o subdodávateľovi, ako aj zmenu subdodávateľa. Zhotoviteľ je povinný objednávateľovi písomne oznámiť aj údaje o navrhovanom novom subdodávateľovi (vrátane informácie o jeho zástupcovi) a súvisiace informácie o predmete plnenia navrhovaného subdodávateľa tak, ako sú požadované v Prílohe č. 3 tejto dohody.
- 3) Navrhovaný nový subdodávateľ musí spĺňať podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní a nesmú u neho existovať dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až g) a ods. 7 zákona o verejnom obstarávaní. Zhotoviteľ je povinný k písomnému oznámeniu o navrhovanom novom subdodávateľovi pripojiť dôkazy o splnení všetkých podmienok účasti týkajúcich sa osobného postavenia. Oprávnenie poskytovať plnenie tejto dohody sa preukazuje vo vzťahu k tej časti predmetu dohody, ktorú má subdodávateľ plniť.
- 4) Zhotoviteľ je oprávnený plniť túto dohodu alebo jej časť ním navrhnutým novým subdodávateľom, len ak ho objednávateľ písomne schváli. V prípade, ak objednávateľ do 21 (slovom: dvadsaťjeden) dní odo dňa, v ktorom mu zhotoviteľ poskytne všetky údaje o navrhovanom novom subdodávateľovi podľa ods. 3) tohto Článku dohody so všetkými potrebnými podkladmi podľa tohto ods. a Článku dohody písomne zhotoviteľovi neoznámí, či schvaľuje alebo zamietá návrh nového subdodávateľa, platí, že nového subdodávateľa schválil.
- 5) Zhotoviteľ nemá nárok na schválenie nového subdodávateľa objednávateľom. Ak objednávateľ zamietne návrh nového subdodávateľa, je zhotoviteľ povinný dohodu plniť pôvodným subdodávateľom alebo sám. Proces schvaľovania subdodávateľa nemá vplyv na plynutie lehôt podľa tejto dohody.
- 6) Ustanovenia ods. 2) až 5) tohto Článku dohody platia aj v prípade, ak v čase uzavretia tejto dohody zhotoviteľ v Prílohe č. 4 tejto dohody neuviedol žiadneho subdodávateľa.

Článok XI Trvanie dohody a jej ukončenie

- 1) Táto dohoda sa uzatvára na dobú určitú, a to na dvanásť (12) mesiacov odo dňa jej účinnosti alebo do vyčerpania celkovej hodnoty tejto dohody uvedenej v Článku V ods. 1) tejto dohody, podľa toho, ktorá

skutočnosť nastane skôr.

- 2) Zmluvné strany sa dohodli, že táto dohoda zaniká:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná,
 - b) vyčerpaním celkovej hodnoty tejto dohody uvedenej v Článku V ods. 1) tejto dohody,
 - c) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - d) v prípade, že je zhotoviteľ platobne neschopný a návrh na vyhlásenie konkurzu bol zamietnutý pre nedostatok majetku alebo vstúpil do likvidácie,
 - e) zánikom zhotoviteľa bez právneho nástupcu,
 - f) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany aj bez uvedenia dôvodu; výpovedná lehota je dva (2) mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola doručená výpoveď druhej zmluvnej strane,
 - g) písomným odstúpením objednávateľa od tejto dohody v prípade podstatného porušenia povinností alebo neodstránenia zistených nedostatkov podľa ods. 4) tohto Článku dohody; odstúpenie od tejto dohody je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane oprávnenou zmluvnou stranou,
- 3) Zmluvné strany sa dohodli, že podstatným porušením povinností zhotoviteľa je:
 - a) omeškanie zhotoviteľa so zhotovením a dodaním periodika v požadovanom termíne o viac ako 36 (slovom: tridsaťšesť) hodín,
 - b) dodanie preukázateľne nekvalitného alebo chybné vyhotoveného periodika v objeme 3 % kusov z celej vystavenej objednávky,
 - c) porušenie povinnosti stanovenej v Článku IV ods. 3) tejto dohody,
 - d) vymazanie zhotoviteľa z registra partnerov verejného sektora,
- 4) V prípade porušenia iných povinností dohodnutých v tejto dohode zo strany zhotoviteľa je objednávateľ oprávnený dožadovať sa odstránenia nedostatkov v dodatočnej primeranej lehote. Objednávateľ určí lehotu na odstránenie nedostatkov podľa charakteru porušenej povinnosti. Výzvu na odstránenie nedostatkov objednávateľ môže urobiť elektronickou formou na e-mailovú adresu zhotoviteľa uvedenú v záhlaví tejto dohody a zároveň ju odošle aj prostredníctvom pošty. Neodstránenie zistených nedostatkov ani v dodatočnej primeranej lehote poskytnutej objednávateľom zakladá dôvod na odstúpenie od dohody podľa ods. 2) písm. g) tohto Článku dohody.
- 5) Podstatným porušením povinností objednávateľa je neuhradenie viac ako šiestich (6) faktúr vystavených následne za sebou.
- 6) Odstúpením od tejto dohody zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán okrem nárokov na náhradu škody a nárokov na zmluvné alebo zákonné sankcie.

Článok XII

Doručovanie písomností

1. Za riadne a preukázané doručenie písomností doručovanej prostredníctvom pošty sa považuje okrem okamihu prevzatia zmluvnej strany, ktorej je písomnosť adresovaná (ďalej len „**adresát**“), aj prípad, keď:
 - i. adresát jej prijatie odmietne; za deň doručenia písomnosti sa považuje deň jej odmietnutia,
 - ii. adresát si doručovanú písomnosť uloženú na pošte nevyzdvihne, pričom doručovateľ doručoval písomnosť na adresu adresáta uvedenú v záhlaví tejto dohody, prípadne na poslednú známu adresu adresáta. Za deň doručenia sa pokladá siedmy (7.) pracovný deň, ktorý uplynie odo dňa uloženia doručovanej písomnosti na pošte.
2. Písomností doručovaných poštou môžu byť doručené aj kuriérom prostredníctvom kuriérskej spoločnosti alebo osobne, prevzatím a potvrdením prevzatia doručovanej písomnosti zodpovednou osobou.

3. Písomnosť doručovaná elektronicky sa považuje za doručenie okamihom prevzatia, v prípade, že prevzatie druhá zmluvná strana potvrdí, alebo nasledujúci pracovný deň po jej odoslaní na e-mailovú adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví dohody, ak druhá zmluvná strana písomnosť neprevzala.

Článok XIII **Nelegálne zamestnávanie**

1. Zhotoviteľ vyhlasuje a svojím podpisom potvrdzuje, že v plnom rozsahu dodržiava a zabezpečuje dodržiavanie všetkých aplikovateľných pracovnoprávných predpisov v oblasti nelegálneho zamestnávania (ďalej aj ako „**Pracovnoprávne predpisy**“), a to predovšetkým zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonníka práce v znení neskorších predpisov a zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zhotoviteľ týmto vyhlasuje, že si je plne vedomý všetkých povinností, ktoré pre neho z Pracovnoprávných predpisov vyplývajú a zaväzuje sa ich dodržiavať počas celej doby platnosti tejto dohody. Zhotoviteľ sa zaväzuje najmä zamestnávať zamestnancov legálne a neporušovať tak zákaz nelegálneho zamestnávania upravený v Pracovnoprávných predpisoch.

Článok XIV **Záverečné ustanovenia**

- 1) Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a v znení neskorších predpisov.
- 2) Vzťahy v tejto dohode výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike.
- 3) Zmeny a doplnenia tejto dohody môžu byť vykonané len na základe očíslovaných písomných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami a v súlade s § 18 zákona o verejnom obstarávaní. Dodatky sa po podpísaní stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody.
- 4) Pokiaľ sú v tejto dohode, jej dodatkoch a/alebo prílohách odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli medzičasom zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahradené inými príslušnými právnymi predpismi alebo ich ustanoveniami, považujú sa tieto odkazy za odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahrádzajú pôvodné príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, v ich platnom znení.
- 5) V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto dohody ukáže (alebo sa neskôr stane) neplatným alebo neúčinným alebo neaplikovateľným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto dohody, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného alebo neaplikovateľného ustanovenia, a to v lehote 30 dní odo dňa doručenia výzvy jednej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane.
- 6) Dohoda je vyhotovená v šiestich (6) originálnych vyhotoveniach, z ktorých sú štyri (4) vyhotovenia určené pre objednávateľa a dve (2) vyhotovenia pre zhotoviteľa.
- 7) V prípade zmeny obchodného mena, adresy, sídla, alebo čísla účtu, každá zo zmluvných strán oznámi túto skutočnosť bezodkladne druhej zmluvnej strane.
- 8) Zmluvné strany vyhlasujú, že túto dohodu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Zmluvné strany si dohodu prečítali, s jej obsahom sa oboznámili a porozumeli mu, nemajú proti obsahu a forme žiadne námietky a výhrady a na znak súhlasu ju potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

9) Neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody sú nasledovné prílohy:

Príloha č. 1 Opis predmetu zákazky

Príloha č. 2 Technická špecifikácia

Príloha č. 3 Zoznam subdodávateľov

Podpisová strana:

V Bratislave, dňa [redacted]

V Bratislave, dňa [redacted]

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Mgr. Ctibor Košťál

riaditeľ magistrátu

[redacted]
[redacted]
[redacted]

PRÍLOHA č. 1

Opis predmetu zákazky

I. Špecifikácia periodika in.ba

Periodikum: mestský magazín in.ba

Formát: 175 x 280 mm

Farebnosť: 4 + 4

Rozsah strán: 48 str.

Papier: 60 g/m² SCA +, HSWO (požadované parametre uvedené v časti špecifikácia papiera)

Väzba: V1-šitá

Predpokladaný náklad: 180 000 ks/1 vydanie

Dodacie podmienky: dodanie na štyri vopred určené distribučné miesta

Balenie: po 50 ks

Celkový počet vydaní počas trvania zmluvy: V roku 2023 plánuje verejný obstarávateľ magazín in.ba vydávať na dvojmesačnej báze. Počas druhého polroka 2023 a začiatkom roka 2024 bude verejný obstarávateľ priebežne prehodnocovať periodicitu podľa aktuálnej situácie a potrieb.

V prípade potreby je možné, že verejný obstarávateľ bude požadovať poskytovanie polygrafických služieb na mesačnej báze.

Verejný obstarávateľ upozorňuje, že predpokladaný náklad na vydanie, 180 000 kusov, je orientačný a môže sa meniť pri každom jednotlivom vydaní podľa aktuálnych potrieb verejného obstarávateľa. Verejný obstarávateľ sa nezaväzuje vyčerpať celý finančný objem rámcovej dohody.

II. Špecifikácia papiera

Plošná hmotnosť: 60 g/m²

Kategória papiera: SCA + HSWO

Požadované parametre papiera:

Jas /Brightness D65 (ISO 2470-2)/ = 80,0 %

Opacita /Opacity ISO (2471)/ = 93,0 %

Lesk /Gloss Hunter (ISO 8254-1)/ = 46,0 %

III. Predmet zákazky

Predmetom zákazky je poskytovanie polygrafických služieb v súvislosti s výrobou programového mestského magazínu in.ba. Pod polygrafickými službami sa rozumie zabezpečenie všetkých etáp polygrafického výrobného procesu od prijatia tlačových podkladov až po doručenie finálneho výrobku na určené dodacie miesta. Stanovená doba na poskytnutie polygrafických služieb je maximálne 5 dní (vrátane sviatkov a voľných dní). Objednávateľ požaduje oprávnenie zúčastniť sa a dohliadať na všetky etapy výrobného procesu. Zároveň požaduje, aby sa všetky etapy výrobného procesu vykonávali chronologicky kontinuálne (plynule, bez prestojov) vo výrobných priestoroch zhotoviteľa.

IV. Príprava tlače

Grafické podklady pre tlač dodáva objednávateľ v elektronickej podobe vo formáte tlačového PDF dokumentu. Po prijatí dát vyžaduje objednávateľ od zhotoviteľa potvrdenie o prijatí podkladov pre tlač a zároveň vyžaduje potvrdenie plánovaného termínu tlače. Tlačové formy pre tlač sa vyhotovujú CTP technológiou. Objednávateľ ďalej vyžaduje zhotovenie digitálnych nátláčkov kalibrovaných na parametre tlačového stroja.

V. Tlač

Mestský magazín in.ba sa tlačí technikou heat-setovej ofsetovej rotačnej tlače. Objednávateľ požaduje, aby v rámci etapy výrobného procesu – Tlač zhotoviteľ disponoval s minimálne dvoma heat-setovými ofsetovými rotačnými strojmi s minimálnym formátom tlačového hárku 16 str. 175 x 280 mm (platí pre každý heat-setový ofsetový rotačný stroj), vo výrobných priestoroch zhotoviteľa.

VI. Dokončovacie spracovanie

Mestský magazín in.ba má rozsah 48 strán. Spracováva sa väzbou V1-šitá, kde sa jednotlivé tlačové zložky podľa poradia poznávajú do seba, v chrbte sa zošijú dvoma drôtenými skobkami a orežú z troch strán. Balí sa po 50 ks do fólie. Objednávateľ požaduje, aby mu bolo umožnené skontrolovať finálny produkt a dostal časopis in.ba ešte pred dodaním na stanovené dodacie miesta.

PRÍLOHA Č. 2
Technická špecifikácia predmetu zákazky:

Označenie bodu časti B.2 Opis predmetu zákazky	Požadovaný parameter
Periodikum in.ba	
Formát:	175 x 280 mm
Farebnosť:	4+4
Rozsah strán:	48 str.
Papier:	60 g/m2 SCA+, HSWO Jas /Brightness D65 (ISO 2470-2)/ = 80,0 % Opacita /Opacity ISO (2471)/ = 93,0 % Lesk /Gloss Hunter (ISO 8254-1)/ = 46,0 %
Väzba:	V1-šitá
Predpokladaný náklad:	180 000 ks/1 vydanie
Spôsob splnenia:	plne spĺňam dodržanie všetkých požadovaných parametrov
Príprava tlače	
Prevzatie grafických podkladov:	vo formáte tlačového PDF
Potvrdenie prijatia dát a plánovaného termínu tlače:	formou elektronickej komunikácie
Príprava tlačovej formy:	CTP technológiou
Zhotovenie digitálnych nátláčkov	kalibrované na parametre tlačového stroja
Spôsob splnenia:	plne spĺňam dodržanie všetkých požadovaných parametrov
Tlač	
Technika tlače	heat-setová ofsetová rotačná tlač
Technológia tlače	disponovanie minimálne dvoma heat-setovými ofsetovými rotačnými strojmi s minimálnym formátom tlačového hárku 16 str. 175 x 280 mm
Spôsob splnenia:	plne spĺňam dodržanie všetkých požadovaných parametrov

Dokončovacie spracovanie	
Spracovanie väzbou V1-šitá	disponovanie zariadením na spracovanie väzbou V1-šitá
Balenie:	po 50 ks do fólie, ukladané na europalety
Dodanie:	dodanie časopisu in.ba na 4 vopred určené odberné miesta
Spôsob splnenia:	plne spĺňam dodržanie všetkých požadovaných parametrov
Oprávnenie objednávateľa zúčastniť sa a dohliadať na všetky etapy výrobného procesu	vykonávanie všetkých etáp výrobného procesu chronologicky kontinuálne vo výrobných priestoroch zhotoviteľa
Stanovená doba poskytnutia služby	maximálne 5 dní (vrátane sviatkov a voľných dní) od dodania tlačových podkladov po doručenie
Spôsob splnenia:	plne spĺňam dodržanie všetkých požadovaných parametrov

PRÍLOHA č. 3

Údaje o všetkých známych subdodávateľoch na predmet zákazky v súlade s § 41 ods. 3 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Por. č.	Subdodávateľ	Identifikačné číslo alebo dátum narodenia, ak nebolo pridelené identifikačné číslo	Hodnota plnenia vyjadrená v percentách (%) k ponukovej cene	Osoba oprávnená konať za subdodávateľa (meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia)